

11 否定表現の使い方 — 英語の否定表現をうまく使う

PRACTICE 日本語に合うように()内から適語を選びなさい。

- a. 私はあの双子を両方とも知っているわけではない。I don't know (both/ neither) of the twins.
b. 私はあの双子をどちらも知らない。 I know (both/ neither) of the twins.
- a. 彼らの全員が私の友人というわけではない。(Not all/ None) of them are my friends.
b. 彼らのだれも、私の友人ではない。(Not all/ None) of them are my friends.
- a. 医者はその病気についてすべてを知っているわけではない。
The doctor does not know (everything/ anything) about the illness.
b. 医者はその病気について何も知らない。
The doctor does not know (everything/ anything) about the illness.

EXERCISES

1 次の日本語に合うように()内の語句を並べかえなさい。

- (1) その事故では、乗客にけがが人は出なかった。 △ けがをする be injured
(none, were, the passengers, of, injured) in the accident.
...None of the passengers were injured... in the accident.
- (2) 彼女はパーティーには来ないと思いますよ。(not, will, she, I, think, do) come to the party.
...I do not think she will... come to the party.
- (3) ビンに牛乳はほとんど残っていませんでした。(milk, there, left, was, little) in the bottle.
...There was little milk left... in the bottle.
- (4) 近ごろは、家族のひとりひとりが携帯電話を持つのは珍しいことではない。
(for, not, it, unusual, is) each member of a family to have a cellular phone these days.
...It is not unusual for... each member of a family to have a cellular phone these days.

2 次の日本語を英語で表現しなさい。

- (1) 1か月に3冊以上本を読む学生は、今ではほとんどいない。
Today...there are few students... who read more than three books a month.
- (2) 濃い霧で、自分の足さえろくに見えなかった。 △ ろくに~ない→ほとんど~ない
We...could hardly/scarcely see even... our own feet in the dense fog.
- (3) どんなに被害が深刻だったかを、すべての市民が理解していたわけではなかった。
...Not all the citizens... realized how serious the damage was.

Put into English

◆どのような否定表現を使うかを考えてみましょう。

- 1 健康ほど大切なものはない。
...Nothing is more important than our good health...
/...Nothing is as important as our good health...
- 2 私はその事件とは何の関係もなかった。 △ 事件 incident
...I had nothing to do with the incident...
- 3 私たちは、何の苦もなくその問題を解決した。 ...We had no difficulty solving the problem...
- 4 だれもかれもがプロの歌手になれるというわけではない。 △ プロの professional
...Not everyone can be a professional singer...
- 5 よい学者が必ずしもよい先生とは限らない。 △ 学者 scholar
...A good scholar is not always a good teacher...
- 6 メアリーは父親を説得できなかった。 △ 説得する persuade
...Mary failed to persuade her father. / Mary couldn't persuade her father...
- 7 貧しくてもひもじくても、彼は絵を描くのをやめなかった。 △ 貧しさ poverty ひもじさ hunger
...Neither poverty nor hungry stopped him from painting (pictures)...

8 交通の激しい通りを渡るときはいくら用心してもしすぎることはない。 △ 交通の激しい通り busy street

- ...You cannot be too careful when you cross a busy street.....
- 9 私が到着するとすぐに、コンサートが始まった。
...I had hardly [scarcely] arrived when the concert began...
...Hardly [Scarcely] had I arrived when the concert began...
...I had no sooner arrived than the concert began.....
...No sooner had I arrived than the concert began.....
 - 10 一昨日のパーティーでまさか彼に会うとは思わなかった。
...He was the last person that I had expected to meet at the party the day before yesterday....
...I never expected to meet him at the party the day before yesterday....
 - 11 その問題は心配する価値はまったくないと思います。
...I don't think that the problem is worth worrying about at all.....
 - 12 何も買わずにあのパン屋さんを通り過ぎることはできない。 △ パン屋 bakery
...I cannot pass that bakery without buying something.....
- How to Write It
- Mike : I thought about majoring in law at university, but now (1) ...I don't think it would...
...be a good choice.....
- Mr. Scott : (2) ...Don't you want to be a lawyer... then?
- Mike : (3) ...Yes, I do... But recently I have found myself more and more interested in journalism.

11 否定表現の使い方 — 英語の否定表現をうまく使う

- 48 彼が約束を破るような人でないことは皆知っている。
Everyone knows that he (break, his, last, person, the, to, would be) promise.
...Everyone knows that he would be the last person to break his promise.
- 49 おそらく歴史上、シェークスピアほど尊敬された作家はなかった。
Probably, in all our history, (writer, been, Shakespeare, no, admired, has, than, more).
...Probably, in all our history, no writer has been more admired than Shakespeare.
- 50 こんなところでお目にかかれるなんて夢にも思いませんでした。
(dream, of, little, ever, I, did) seeing you here.
...Little did I ever dream of seeing you here.
- 51 いかなる科学者でもその問題は解けないだろう。 △ No で始める
...No scientist will be able to solve the problem.
- 52 その問題に関する情報はほとんどない。 △ There で始める
...There is little information about the problem.
- 53 あなたの優しいほほ笑みほど私を喜ばせるものはありません。
Nothing (as, me, much as, pleases, sweet, your) smile.
...Nothing pleases me as much as your sweet smile.